

# Deckblatt (Schweiz) zum Sicherheitsdatenblatt

Nach Art. 53 der ChemV vom 18.05.2005



Druckdatum: 19.02.2018

überarbeitet: 19.02.2018

## 1. Stoff-, Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

**1.1 Produktname:** KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

**1.2 Identifizierte Verwendungen des Produktes:**  
Geschirr-Reiniger Tabs für gewerbliche Verwendung

**1.3 Bezeichnung des Unternehmens**

Kleen Purgatis International AG

Firststraße 30 A

8835 Feusisberg

Tel.: +41(0)44 515 35 61

Fax: +41(0)44 515 35 69

E-Mail: [info@kleen-purgatis.ch](mailto:info@kleen-purgatis.ch)

**1.4 Notrufnummer**

Toxikologisches Informationszentrum Zürich CH-8032 Zürich

Notruf: 145

## 8. Expositionsbegrenzung / Persönliche Schutzausrüstung

### MAK-Werte

#### 8.1 Expositionsgrenzwerte CH:

Stoff CAS-Nr.	Bezeichnung	MAK- Wert ppm	mg/m <sup>3</sup>	KZGW ppm	mg/m <sup>3</sup>	Notation
9014-01-1	Subtilisine				0,00006	S

**8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition:** keine

## 13. Hinweise zur Entsorgung

Siehe Punkt 13 im anliegenden Sicherheitsdatenblatt

## 15. Rechtsvorschriften

**VOC-Gehalt:** < 3 %



# SICHERHEITSDATENBLATT

gemäß Verordnung Nr. 1907/2006

Seite: 1

Erstellungsdatum: 10.02.2011

Revisionsdatum: 04.04.2017

Revisionsnummer: 4.1

## Abschnitt 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

**Produktbezeichnung:** KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

**Verwendung des Produkts:** Geschirr-Reiniger Tabs für gewerbliche Verwendung

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

**Firmenname:** KLEEN PURGATIS GmbH

Dieselstraße 10

32120 Hiddenhausen

Deutschland

**Tel:** +49 (0)5223 - 9970-40

**\*Fax:** +49 (0)5223 - 9970-195

**Email:** info@kleen-purgatis.de

### 1.4. Notrufnummer

**Notfalltelefon:** +49 (0)551 - 19240 (GIZ-Nord)

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### \*2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

**Einstufung (CLP):** Eye Irrit. 2: H319; -: EUH208

**Wichtigste gegenteilige Effekte:** Enthält Subtilisin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Verursacht schwere Augenreizung.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

#### Kennzeichnungselemente (CLP):

**Gefahrenhinweise:** EUH208: Enthält Subtilisin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.  
H319: Verursacht schwere Augenreizung.

**Signalwörter:** Achtung

**Gefahrenpiktogramme:** GHS07: Ausrufezeichen



**Sicherheitshinweise:** P102: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
P280: Augenschutz tragen.  
P264: Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.

[Fort.]

# SICHERHEITSDATENBLATT

KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

Seite: 2

P305+351+338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P337+313: Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen.

P301+312: BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

## 2.3. Sonstige Gefahren

**PBT:** Dieser Stoff wird nicht als PBT-Stoff identifiziert.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Gefährliche Bestandteile:

NATRIUMCARBONAT - Registrierte Nr. REACH: 01-2119485498-19-0000

EINECS	CAS	SCL	Einstufung (CLP)	Prozent
207-838-8	497-19-8	-	Eye Irrit. 2: H319	>20%

NATRIUMPERCARBONAT - Registrierte Nr. REACH: 01-2119457268-30-0000

239-707-6	15630-89-4	Eye Irrit.2: 10<=C<25% Eye Dam.1: C>25%	Ox. Sol. 2: H272; Acute Tox. 4: H302; Eye Dam. 1: H318	5-<10%
-----------	------------	--	---	--------

ALCOHOL ALCOXYLATE - Registrierte Nr. REACH: 02-2119630747-33-0000

-	166736-08-9	-	Eye Irrit. 2: H319; Skin Irrit. 2: H315	1-5%
---	-------------	---	---	------

NATRIUMDISILIKAT - Registrierte Nr. REACH: 01-2119448725-31-0000

215-687-4	1344-09-8	Eye Irrit.2: C<28% Eye Dam.1: C>=28%	Met. Corr. 1: H290; Skin Corr. 1B: H314; Eye Dam. 1: H318; STOT SE 3: H335	1-5%
-----------	-----------	---	---	------

HEDP - Registrierte Nr. REACH: 01-2119510391-53-0000

220-552-8	2809-21-4	-	Met. Corr. 1: H290; Eye Dam. 1: H318	1-5%
-----------	-----------	---	--------------------------------------	------

SUBTILISIN - Registrierte Nr. REACH: 01-2119480434-38-0000

232-752-2	9014-01-1	-	STOT SE 3: H335; Skin Irrit. 2: H315; Eye Dam. 1: H318; Resp. Sens. 1: H334; Aquatic Acute 1: H400	<1%
-----------	-----------	---	--	-----

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

### 4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

**Hautkontakt:** Sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen.

**Augenkontakt:** Auge 15 Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Arzt aufsuchen.

**Verschlucken:** Sofort Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Kein Erbrechen herbeiführen.  
Ärztlichen Rat einholen.

**Einatmen:** Es sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

[Fort.]

# SICHERHEITSDATENBLATT

## KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

Seite: 3

### 4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

**Hautkontakt:** Mögliche Reizung und Rötung im Kontaktbereich.

**Augenkontakt:** Reizung und Rötung können auftreten. Kann übermäßigen Tränenfluß bewirken.

**Verschlucken:** Mögliche Wundheit und Rötung von Mund und Rachen.

**Einatmen:** Nicht zutreffend.

**Verzögert auftretende Wirkungen:** Mit sofort auftretenden Wirkungen ist nach kurzer Exposition zu rechnen.

### 4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

## ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### 5.1. Löschmittel

**Löschmittel:** Löschmaßnahmen auf Umgebungsbrand abstimmen.

### 5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

**Expositionsrisiko:** Nicht zutreffend.

### 5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

**Besondere Schutzausrüstung:** nicht erforderlich.

## ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

### 6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

**Pers. Schutzmaßnahmen:** Persönliche Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.

### 6.2. Umweltschutzmaßnahmen

**Umweltschutzmaßnahmen:** Nicht in die Kanalisation oder Gewässer ableiten.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

**Reinigungsmethoden:** Mechanisch aufnehmen. Mit reichlich Wasser abwaschen. Für ordnungsgemäße Entsorgung, siehe Abschnitt 13 des Sicherheitsdatenblatts.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

## ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

### 7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

**Hinweise zum sich. Umgang:** Direkten Kontakt mit der Substanz vermeiden.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

**Lagerung:** Kühl und gut belüftet lagern. Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Maximale Lagerungstemperatur: 40°C Lagerklasse: 13 (Nicht brennbarer Feststoff)

**Geeignete Verpackung:** Nur in Originalverpackung aufbewahren.

### 7.3. Spezifische Endanwendungen

## ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

[Fort.]

**SICHERHEITSDATENBLATT**  
KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

Seite: 4

**8.1. Zu überwachende Parameter**

**Gefährliche Bestandteile:**

**NATRIUMDISILIKAT**

**Expositionsgrenzwerte**

**Atembarer Staub**

	8 St. AGW	Spitzen	8 St. AGW	Spitzen
DE	-	-	-	2mg/m <sup>3</sup> (empf.)

**8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition**

- Technische Maßnahmen:** Nicht zutreffend.  
**Atemschutz:** Atemschutz nicht erforderlich.  
**Handschutz:** nicht erforderlich.  
**Augenschutz:** Augenkontakt vermeiden.  
**Hautschutz:** Nicht zutreffend.  
**Umweltwirkungen:** Keine besondere Anforderung.

**ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften**

**\*9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

- Form:** 3-Phasen-Tab  
**Farbe:** blau / gelb / weiß  
**Geruch:** parfümiert  
**Brandfördernd:** Nichtoxidierend (laut EU-Kriterien)  
**Löslichkeit in Wasser:** Löslich  
**Siedepunkt / -bereich °C:** Nicht verfügbar.      **Schmelzpunkt / -bereich °C:** Nicht verfügbar.  
**Explosionsgrenzen %:** untere: Nicht zutreffend.      **obere:** Nicht zutreffend.  
**Flammpunkt °C:** Nicht zutreffend.      **Vert. koeff: n-Octanol/Wasser:** Nicht verfügbar.  
**Zündtemperatur °C:** Nicht zutreffend.      **Dampfdruck:** Nicht zutreffend.  
**Relative Dichte:** 1000 g/l      **pH:** 10,5  
**VOC g/l:** <3%

**9.2. Sonstige AngabenDE**

**Zusätzliche Angaben:** Nicht verfügbar.

**Abschnitt 10: Stabilität und Reaktivität**

**10.1. Reaktivität**

**Reaktivität** Stabil unter empfohlenen Transport- bzw. Lagerbedingungen.

**10.2. Chemische Stabilität**

**Stabilität:** Stabil unter Normalbedingungen.

[Fort.]

**SICHERHEITSDATENBLATT**  
KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

Seite: 5

**10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen**

**Gefährlicher Reaktionen:** Bei normalen Transport- bzw. Lagerbedingungen treten keine gefährlichen Reaktionen auf.  
Bei Exposition an nachstehend aufgeführte Bedingungen bzw. Materialien kommt es womöglich zu Zersetzung.

**10.4. Zu vermeidende Bedingungen**

**Zu vermeidende Bedingungen:** Hitze.

**10.5. Unverträgliche Materialien**

**Zu vermeidende Stoffe:** Keine bekannt

**10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte**

**Gefährliche Zersetzungsprod:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

**Abschnitt 11: Toxikologische Angaben**

**\*11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen**

**Gefährliche Bestandteile:**

**NATRIUMCARBONAT**

ORL	MUS	LD50	6600	mg/kg
ORL	RAT	LD50	4090	mg/kg
SCU	MUS	LD50	2210	mg/kg

**NATRIUMPERCARBONAT**

DERMAL	RBT	LD50	>2000	mg/kg
ORL	RAT	LD50	1034	mg/kg

**ALKOHOLALKOXYLAT**

ORL	RAT	LD50	>2000	mg/kg
-----	-----	------	-------	-------

**NATRIUMDISILIKAT**

DUST/MIST	RAT	LC50	>2.06	g/m <sup>3</sup>
ORL	RAT	LD50	1300-2200	mg/kg

**HEDP**

ORL	RAT	LD50	2400	mg/kg
-----	-----	------	------	-------

**SUBTILISIN**

ORL	RAT	LD50	3700	mg/kg
-----	-----	------	------	-------

**Toxizität, Werte:** Nicht verfügbar.

[Fort.]

**SICHERHEITSDATENBLATT**  
KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

Seite: 6

**Symptome / Aufnahmewege**

**Hautkontakt:** Mögliche Reizung und Rötung im Kontaktbereich.

**Augenkontakt:** Reizung und Rötung können auftreten. Kann übermäßigen Tränenfluß bewirken.

**Verschlucken:** Mögliche Wundheit und Rötung von Mund und Rachen.

**Einatmen:** Nicht zutreffend.

**Verzögert auftretende Wirkungen:** Mit sofort auftretenden Wirkungen ist nach kurzer Exposition zu rechnen.

**\*Abschnitt 12: Umweltbezogene Angaben**

**12.1. Toxizität**

**Gefährliche Bestandteile:**

**NATRIUMCARBONAT**

Frischwasser Invertebraten	48H EC50	200-227	mg/l
Lepomis macrochirus	96H LC50	300	mg/l

**NATRIUMPERCARBONAT**

Daphnia pulex	48H EC50	4,9	mg/l
Pimephales promelas	96H LC50	70,7	mg/l

**ALKOHOLALKOXYLAT**

Leuciscus idus	96H LC50	10-100	mg/l
Wasserpflanzen	72H IC50	10-100	mg/l

**NATRIUMDISILIKAT**

Brachydanio rerio	96H LC50	1108	mg/l
Daphnia magna	48H EC50	1700	mg/l

**HEDP**

Daphnia magna	48H EC50	527	mg/l
Leuciscus idus	96H LC50	368	mg/kg

**12.2. Persistenz und Abbaubarkeit**

**Persistenz und Abbaubarkeit:** Das(die) in dieser Zubereitung enthaltene(n) Tensid(e) erfüllt(erfüllen) die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit wie sie in der Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien festgelegt sind.

**12.3. Bioakkumulationspotenzial**

**Bioakkumulationspotenzial:** Nicht verfügbar.

**12.4. Mobilität im Boden**

**Mobilität:** Nicht verfügbar.

[Fort.]

# SICHERHEITSDATENBLATT

## KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

Seite: 7

### 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

**PBT Identifizierung:** Dieser Stoff wird nicht als PBT-Stoff identifiziert.

### 12.6. Andere schädliche Wirkungen

**Andere schädliche Wirkungen:** Das Produkt wurde nicht geprüft. Die Angaben gelten für die Komponenten mit dem höchsten toxikologischen Risiko.

## Abschnitt 13: Hinweise zur Entsorgung

### 13.1. Verfahren zur Abfallbehandlung

**Beseitigungsverfahren:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

**Abfallschlüssel Nr:** 20 01 29

**Verpackungsentsorgung:** Kann nach der Dekontamination wiederverwendet werden.

**Anmerkung:** Der Anwender wird darauf hingewiesen, daß zusätzliche ergänzende örtliche oder nationale Vorschriften für die Entsorgung bestehen können.

## Abschnitt 14: Angaben zum Transport

**Transportklasse:** Dieses Produkt ist für den Transport als nicht gefährlich eingestuft.

## Abschnitt 15: Rechtsvorschriften

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften

**WGK:** 1 Einstufung nach VwVwS

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

**Stoffsicherheitsbeurteilung** Für den Stoff bzw. das Gemisch wurde vom Zulieferer keine chemische Sicherheitsbewertung durchgeführt.

## Abschnitt 16: Sonstige Angaben

### Sonstige Angaben

**Zusätzliche Angaben:** Dieses Sicherheitsdatenblatt wurde gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 erstellt.

\* gibt Text im SDB an, der sich seit der letzten Revision geändert hat.

Quellen: Sicherheitsdatenblätter der Vorlieferanten

Datenblatt ausstellender Bereich: Produktentwicklung;

Ansprechpartner: Fr. Tiemann, Fr. Klumpe

**Einstufung von Gemischen und verwendete Bewertungsmethode gemäß Artikel 9 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]:**

Berechnungsmethode

**Sätze aus Abschnitt 2 and 3:** EUH208: Enthält <Name des sensibilisierenden Stoffes>. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

H272: Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel.

H290: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

H302: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H314: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

[Fort.]

**SICHERHEITSDATENBLATT**  
KLEEN CATERING TRYMAT ALL IN ONE

**Seite: 8**

H315: Verursacht Hautreizungen.

H318: Verursacht schwere Augenschäden.

H319: Verursacht schwere Augenreizung.

H334: Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen.

H335: Kann die Atemwege reizen.

H400: Sehr giftig für Wasserorganismen.

**Haftungsausschlußklausel:** Die obige Information ist nach unserem besten Wissen korrekt. Die Firma kann nicht für irgendwelche Schäden, die durch den Umgang oder Kontakt mit dem obigen Produkt entstanden sind, verantwortlich gemacht werden.